

Antrag auf Erteilung einer Aufenthaltserlaubnis

طلب الحصول على تصريح إقامة

1. Familienname

اللقب

ggf. Geburtsname

اللقب عند الميلاد، إن وجد

2. Vornamen

الاسم الأول

3. Geburtstag

تاريخ الميلاد

4. Geburtsort

محل الميلاد

5. Staatsangehörigkeit/-en

(الجنسيات) الجنسية

Bei mehreren Staatsangehörigkeiten sind alle anzugeben

في حالة وجود أكثر من جنسية، يجب ذكرها جميعاً

jetzige (حالية)

frühere (سابقة)

6. Familienstand

الحالة العائلية

ledig (أعزب/عزباء)

getrennt lebend (معيشة منفصلة)

verwitwet (أرملة)

verheiratet (متزوج/ة)

geschieden (مطلق/ة)

seit (منذ): _____

7. Augenfarbe und Körpergröße

لون العينين والطول

Augenfarbe (لون العينين):

Körpergröße (الطول): _____ cm (سم)

8. Ehegatte *) Name

الزوج/ة (*) اللقب

Geburtsname

اللقب عند الميلاد

Vornamen

الاسم الأول

Geburtsstag

تاريخ الميلاد

Geburtsort

محل الميلاد

Staatsangehörigkeit/-en

(الجنسية) الجنسية

Wohnort

محل الإقامة

9. Kinder *) Name الأطفال (*) اللقب	Vornamen الاسم الأول	Geburtsstag u. -ort تاريخ ومحل الميلاد	Staatsangehörigkeit الجنسية	Wohnort محل الإقامة	M نكر	W أنثى
					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

*) Angaben sind auch erforderlich, wenn diese Personen im Ausland verbleiben

هذه البيانات مطلوبة حتى ولو كان هؤلاء الأشخاص خارج البلاد

10. Vater *) (des Antragsstellers) – Name

الأب *) (لمقدم الطلب) - اللقب

Vornamen

الاسم الأول

11. Mutter *) (des Antragsstellers) – Name.

Geburtsname

الأم *) (لمقدم الطلب) - اللقب، اللقب عند الميلاد

Vornamen

الاسم الأول

12. Pass oder sonstiger Reiseausweis

- Genaue Bezeichnung -

جواز سفر أو أي مستند سفر آخر

Nr.

رقم

gültig bis

سار حتى

ausgestellt von

جهة الإصدار

ausgestellt am

تاريخ الإصدار

13. Rückkehrberechtigung (falls im Pass vermerkt) nach

تصريح العودة (إن كان مذكورًا في جواز السفر) إلى

bis zum

سار حتى

14. Eingereist am **)

تاريخ دخول ألمانيا (**)

15. Haben Sie sich bereits früher in Deutschland aufgehalten?

هل أقمت من قبل في ألمانيا؟

Wenn ja, Angabe der Zeiten und Wohnorte

في حالة نعم، اذكر من فضلك بيانات الفترات وأماكن الإقامة

ja
(نعم)

nein
(لا)

Von _____ Bis _____ in _____
من إلى في

Von _____ Bis _____ in _____
من إلى في

Von _____ Bis _____ in _____
من إلى في

16. Vorgesehener Aufenthaltsort (ggf. Anschrift) in der Bundesrepublik Deutschland

محل الإقامة المتوقع (العنوان إن وجد) في جمهورية ألمانيا الاتحادية

17. Zugezogen **) – am

القدوم **) - بتاريخ

von

من

18. Wird ständiger Wohnort außerhalb der Bundesrepublik Deutschland beibehalten und ggf. wo?

أما زلت تحتفظ بمحل إقامة دائم خارج جمهورية ألمانيا الاتحادية؟ وإن كان كذلك، فأين يقع؟

19. Sollen Familienangehörige mit einreisen? *)**

هل سيرافئك أفراد من أسرتك عند دخول ألمانيا؟ (***)

Wenn ja, welche?

إن كان كذلك، فمن هم؟

20. Wie sind Sie wohnungsmäßig untergebracht?

ما هو شكل محل إقامتك؟

Einzelzimmer - Sammelunterkunft - Wohnung mit ____ Zimmer

(Nichtzutreffendes streichen)

شقة بها ____ غرف - محل إقامة جماعي - غرفة فردية

(يرجى وضع خط على الخيارات غير المطبقة)

*) Angaben sind auch erforderlich, wenn diese Personen im Ausland verbleiben.

**) Ausfüllung entfällt im Ausland

***) Ausfüllung nur im Ausland

*) هذه المعلومات مطلوبة حتى ولو كان هؤلاء الأشخاص خارج البلد

**) لا يتم الملء عند الوجود خارج البلد

***) يتم الملء فقط في حالة الوجود خارج البلد

21. Zweck des Aufenthalts in der Bundesrepublik Deutschland

غرض الإقامة في جمهورية ألمانيا الاتحادية

(z.B. Besuch, Touristenreise, Studium, Arbeitsaufnahme usw.)

مثلاً زيارة، أو سياحة، أو دراسة، أو عمل، وهكذا

Arbeitgeber

جهة العمل

Name der Verwandten, der Studienanstalt, Referenzen usw.

اسم الأقرباء، أو جهة الدراسة، أو المراجع، وهكذا

Deren Anschrift

عناوينهم

Beabsichtigte Erwerbstätigkeit/ Angabe des auszuübenden Berufs

نشاط الكسب المقصود/ ذكر الوظيفة الممارسة

22. Erlerner Beruf

الوظيفة المتعلمة

23. Haben Sie bereits eine Erlaubnis der deutschen Arbeitsverwaltung?

هل استلمت تصريحًا من إدارة العمل الألمانية؟

ja

(نعم)

nein

(لا)

24. Beabsichtigte Dauer des Aufenthalts in der Bundesrepublik Deutschland

مدة الإقامة المستهدفة في جمهورية ألمانيا الاتحادية

Zusicherung der Arbeitserlaubnis?

إقرار الموافقة على تصريح العمل؟

ja

(نعم)

nein

(لا)

25. Aus welchen Mitteln wird der Lebensunterhalt bestritten?

ما هي وسائل تمويل نفقات معيشتك؟

26. Sind Sie vorbestraft?

هل لديك سوابق عقابية؟

a) in Deutschland

في ألمانيا

Wann und wo?

متى وأين؟

Grund der Strafe

سبب العقوبة

Art und Höhe der Strafe

نوع ومقدار العقوبة

ja

(نعم)

nein

(لا)

b) im Ausland

في خارج البلاد

Wann und wo?

متى وأين؟

Grund der Strafe

سبب العقوبة

Art und Höhe der Strafe

نوع ومقدار العقوبة

27. Sind Sie aus der Bundesrepublik Deutschland ausgewiesen oder abgeschoben worden oder ist ein Antrag auf Erteilung einer Aufenthaltserlaubnis abgelehnt oder eine Einreise nach Deutschland verweigert worden?

هل تم ترحيلك أو طردك من جمهورية ألمانيا الاتحادية مسبقًا؟ أو هل رفض طلبك مسبقًا للحصول على تصريح إقامة؟ أو هل مُنعت من دخول ألمانيا مسبقًا؟

28. Leiden Sie an ansteckenden Krankheiten?

هل تعاني من أمراض معدية؟

Ggf. an welchen?

في حالة نعم، ما هي؟

ja

(نعم)

nein

(لا)

Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben.

أؤكد بموجبه صحة وكمال البيانات المذكورة وفقًا لأفضل معلوماتي واعتقاداتي.

Ich beantrage die Aufenthaltserlaubnis für _____ Tage / Monat(e) / Jahr(e).

أتقدم بموجبه للحصول على تصريح إقامة لمدة _____ يوم(أيام) / شهر(شهور) / سنة (سنوات).

Jetzige Anschrift:

العنوان الحالي

_____ (Ort / المدينة)

_____ (Straße, Hausnummer / اسم الشارع، رقم المنزل)

_____ (Datum / التاريخ)

_____ (Eigenhändige Unterschrift / إمضاء بخط اليد)

Kontakt Daten (freiwillige Angaben):

بيانات التواصل (بيانات اختيارية)

_____ Telefonnummer / رقم الهاتف

_____ e-Mail

Bearbeitung durch die Ausländerbehörde

Gesprächsnotizen:

Datum, Unterschrift Sachbearbeiter/-in